

Kameyama News

にほんご ばん
やさしい日本語版

かめやまニュース
(令和2年8月号)

ねん がつ にち
2020年8月1日

No. 37

新型コロナウイルスの感染が広がっています。イベントがなくなったり別の日にすることがあります。
詳しいことはそれぞれの問合先に聞いてください。

災害時は正しい情報を手に入れましょう

大きな地震や台風のような災害が起こった時に間違った情報や嘘の情報がでることがあります。
市や県などが出す正しい情報を聞くようにしましょう。

◆Webサイト

<亀山市が 出す 情報>

緊急速報メール かめやま・安心めーる ケーブルテレビ 防災行政無線(放送を聞けます)
広報車(放送しながら走る車) 亀山市のホームページ(<https://www.city.kameyama.mie.jp/>)
・避難所ガイドは 市役所や あいあいや 関支所に あります。もらいに 来て ください。

<三重県が 出す 情報>

防災みえ(<http://www.bosaimie.jp/>) 県土砂災害警戒情報提供システム(<http://www.sabo.pref.mie.jp/Top.aspx>)

<国土交通省(国)が 出す 情報>

気象庁ホームページ(<http://www.jma.go.jp/jma/index.html>)
川の防災情報(<https://www.river.go.jp/kawabou/ipTopGaikyo.do>)

<NHK World Japan>

外国の ことばに よる 災害・コロナの 情報(<https://www.nhk.or.jp/nhkworld-blog>)

◆アプリ<Safety Tips> <goo Bosai Apuri (goo Disaster Readiness)>



Safety tips



iOS



Android



Goo Bōsai Apuri



iOS



Android

かめやまし じんこう 亀山市の人口 49,625
がいこくじん じんこう 外国人の人口 2,038 (外国人の割合 4.1%)

ねん がつ にちげんざい
2020年7月1日現在



ブラジル: 692



ベトナム: 395



中国: 265



フィリピン: 155



インドネシア: 123



ペルー: 84



ボリビア: 72



韓国: 68



その他: 184

ふくし いりょうひ じよせい せいど
福祉医療費助成制度のおしらせ

といあわせさき しみんか
 問合先：市民課（TEL：0595-84-5005）

■福祉医療費助成制度は 病院代や 薬代のお金の一部を市が払う制度です。

8月31日までに 9月1日から 使える 受給資格証（紫色）を送ります。

9月1日からは この 受給資格証 を 使って ください。

■福祉医療費助成制度の 受給資格証 を 使うには 条件が あります。

①子ども医療費助成

・生まれてから 誕生日が2006年3月31日までの 子ども

②心身障害者・65歳以上 心身障害者 医療費助成

- ・心身障害者手帳1級～4級を 持っている 人
- ・療育手帳A1・A2・B1（最重度・重度・中度）を 持っている 人
- ・知能指数が 50以下の 人
- ・精神障害者保健福祉手帳1級を 持っている 人（通院のお金だけ 払います）

③一人親家庭等医療費助成

・生まれてから 誕生日が2003年3月31日までの 子どもを 一人で 育てている
 お父さん または お母さんと 子ども（収入によって 条件が あります。）

※一人親家庭等医療費助成の 受給資格証 を 持っている人は 調書 を 出すと
 新しい 受給資格証 を 渡します。まだ 調書 を 出していない 人は すぐに 調書 を
 市民課 または 地域観光課（関支所）に 出して ください。

■その他

・病院や 薬局などの 窓口で 受給資格証と 健康保険証を 出して お金を 払って
 ください。

あとで お金を 送ります。

・2019年9月から 未就学児（2014年4月2日から 後に 生まれた 子ども）は 三重県内の

病院や 薬局で 病院代や 薬代を 支払わなくても よくなりました。

・2021年4月に 中学校に 入学する 子どもは 中学校を 卒業するまで 使える

朱色（赤色）の 受給資格証 を 送ります。

詳しい ことは 市民課（TEL：0595-84-5005）

または まちづくり協働課（TEL：0595-84-5008）に 聞いて ください。

様式第2号 亀山市福祉医療費受給資格証	
1. 心身障害者 (精神障害については通院者) 2. 一人親家庭等 3. 子ども 4. 65歳以上心身障害者	
受給資格証番号	
受給資格者	住所
	保護者等氏名フリガナ
氏名	生年月日
	性別
有効期間	年 月 日から
	年 月 日まで
発行機関名	亀山市長 三重県 伊勢市
交付年月日	年 月 日



う あか みみ けんさ ひょう いちぶ はら
生まれた 赤ちゃんの 耳の 検査の 費用の 一部を 払います



といあわせさき ちょうじゅけんこうか
問合先：長寿健康課（あいあい TEL：0595-84-3316）。

けんさ しゅるい つぎ
・検査の種類：次のどれか

じどうちょうせいのかんはんのうけんさ ちょうせいのうかんはんのうけんさ じおんきょうほうしゃけんさ
* ABR（自動聴性脳幹反応検査） * ABR（聴性脳幹反応検査） * OAE（耳音響放射検査）

ひと しな い じゅうしょ あか
・うける人：市内に住所のある赤ちゃん

かね えん さいだい ほけん けんさ ひと
・もらえる お金：3,000円（最大）※保険で 検査した 人は もらえません

しんせいきかん ねん がつ にち すいよう
・申請期間：2021年3月31日（水曜）

しんせいほうほう くわ ちょうじゅけんこうか き
※申請方法など 詳しくは 長寿健康課（あいあい）に 聞いて ください。

じよさんし じゆにゆう そうだん
助産師による 授乳の 相談

といあわせさき ちょうじゅけんこうか
問合先：長寿健康課（あいあい TEL：0595-84-3316）

ぼにゆう かあ ちち じよさんし そうだん
「母乳（お母さんの乳）について 助産師に 相談できます。

がつ にち すいよう
・とき：8月26日（水曜）

じかん ど そうだんじかん やく ふん
・時間：9:30～ 10:00～ 10:30～ 11:00～ の 何れかで 相談時間は 約20分

かい しゅうだんしどうしつ
・ところ：あいあい 1階 集団指導室

ひと しな い じゅうしょ しゅつさんまえ しゅつさんご ひと
・うける人：市内に住所のある 出産前 または 出産後の 人 ・人数：4グループ

ひょう むりよう も もの ほしけんこうてちよう もうしこ がつ にち すいよう
・費用：無料 ・持ってくる物：母子健康手帳 ・申込み：8月5日（水曜）から

もうしこみほうほう ちょうじゅけんこうか もうしこ
・申込方法：長寿健康課へ 申し込んで ください。



がいこくせき ひと がつ きんぞくせいけいか
外国籍の 人の ための 10月からの 金属成形科

といあわせさき みえけんりつ つこうとうぎじゅつがっこう きんぞくせいけいか にゆうこうたんとう
問合先：三重県立 津高等技術学校 金属成形科 入校担当（TEL：059-234-3135）

と もくひょう しかく
◆取ることを 目標とする 資格：

ようせつぎのうしやひょうかめんきよ きほんきゆう ようせつぎのうこうしゆう しゅうりょうしゆう
・JIS溶接技能者評価免許 基本級（SA-2F、SA-3F） ・ガス溶接技能講習 修了証

あんぜんえいせいとくべつきよういく しゅうりょうしゆう ようせつ あんぜんえいせいとくべつきよういく しゅうりょうしゆう じゅうけんさく とりか どう しごと
・安全衛生特別教育 修了証（アーク溶接） ・安全衛生特別教育 修了証（自由研削といし取替え等の仕事）

たまが ぎのうこうしゆう えら
・玉掛け技能講習（選べます）

じゅぎょう う ひと がいこくせき ひと しごと せいげん ざいりゅうしかく も ひと
◆授業を 受けられる 人：外国籍の 人で 仕事を することに 制限がない 在留資格を 持っている 人。

※ただし 日本語で 日常の 会話が できて ひらがなと カタカナの 読み 書きが できる 人。

きかん ねん がつ にち すいよう ねん がつ にち かよう
◆期間：2020年10月21日（水曜）～2021年3月16日（火曜） 8:30から15:40まで

ばしょ みえけんりつ つ こうとうぎじゅつがっこう つし たかじやや こもりちよう ほしゆう にんずう にん
◆場所：三重県立 津高等技術学校（津市高茶屋小森町1176-2） ◆募集 人数：10人

ひょう じゅぎょう かね むりよう
◆費用：授業の お金は 無料です

にゆうがく てつづ とぎ さぎょうふく ほごぐ さいがいほけん えん ひつよう
入学の 手続きを する時に 作業服や 保護具や 災害保険などで 20,000円が 必要です

ほごぐ あんぜん つか どうぐ
保護具とは 安全のために 使う 道具です。

にゆうがく しけん ひ がつ にち げつよう がつ にち もくよう がつ にち すいよう
◆入学する ための 試験の 日：9月14日（月曜） 9月24日（木曜） 10月7日（水曜）

しけん はじ
※試験は 9:00から 始まります。

がつ にち ほしゆう にん がつ にち がつ にち しけん
※9月14日で 募集の 10人に なれば 9月24日と 10月7日の 試験は しません。

にゆうがく ひと すずか そうだん しけん まえ ひ ごご じ
◆入学したい 人は ハローワーク鈴鹿（059-382-8609）に 相談して ください。試験の 前の 日の 午後5時までに 学校へ 連絡して ください。



しゅっさんご かあ けんさひよう いちぶ はら
出産後の お母さんの 検査費用の 一部を 払います

といあわせさき ちょうじゅけんこうか
問合せ先：長寿健康課（あいあい TEL：0595-84-3316）

しゅっさんご かあ からだ ところ けんさ さんぶけんこうけんさ ひよう いちぶ はら
出産後のお母さんの 体と心の検査（産婦健康検査）の 費用の 一部を 払います。

- ・ 対象の検査：出産後 2週間と1か月後に受けた健康検査
- ・ 検査の回数：2回

し き けんさ う ばあい はら
※市が 決めた 検査を すべて 受けた 場合に 払います。

- ・ 受ける人：亀山市に 住んでいる 出産後 2週間 または 1か月後の 人

- ・ 場所：市が 決めた 検査を 行っている 病院

し き けんさ おこな びょういん ちゅうい
※市が 決めた 検査を 行わない 病院が ありますので 注意して ください。

- ・ 市が払うお金：1回5,000円
- ・ 申込む日：2021年3月31日（水曜）まで

※申込む方法：病院で 違うため 詳しくは 長寿健康課（あいあい）へ 聞いてください。

※亀山市と鈴鹿市の病院 三重県の婦人科で受ける場合は申込みは不要です。



にほんご きょうしつ し
日本語教室の お知らせ

といあわせさき きょうどうか
問合せ先：まちづくり協働課（TEL：0595-84-5008）

ねんど にほんご きょうしつ しんがた かんせんしやう
 2020年度の 日本語教室は 新型 コロナウイルス感染症が
 ひろがる ことを 防ぐ ために始まる 日を 遅らせて います。

にほんご きょうしつ じゅぎやう う ひと かめやましやくしよ ぼん
日本語教室の 授業を 受けたい 人は 亀山市役所 11番

まどぐち もうしこ
窓口で 申込みを してください。

はじ ひ き
始まる 日が 決まったら メールや

でんわ れんらく
電話で 連絡を します。



がつ のうぜい
8月の 納税

おさ きげん こうざ ふりかえび がつ にち げつよう
納める 期限（口座振替日）：8月 31日（月曜）

- ・ 市県民税：第2期
 - ・ 国民健康保険税：第2期
 - ・ 介護保険料：第3期
 - ・ 後期高齢者医療保険料：第2期
- 税金などは 口座振替で



ぜいきん
税金

払うことを おすすめ します。

がつ よる いそ しんさつ
8月の 夜や急ぎの 診察

といあわせさき みえけん きやうきやう いりやう じやうほう かめやまし やくしよ
問合せ先：三重県 救急 医療情報センター（TEL：059-229-1199）／亀山市役所（TEL：0595-82-1111）

※このシステムは 急な 病気の ための ものです。

●夜間・時間外（日曜と祝日は していません）／診察時間：19:30 から22:00 まで／受付時間：19:00 から 21:30 まで

病院の名前／住所／電話番号／診察日

■市立医療センター／亀田町／0595-83-0990／8月 1日 3日 5日 6日 7日 8日 12日 13日 14日 15日 17日
 19日 20日 21日 22日 24日 26日 27日 28日 29日 31日

■みえ呼吸嚙下りハビリクリニック／アイリス町／0595-84-3536／8月 4日 11日 18日 25日

●日曜と祝日／診察時間：13:00 から19:30 まで／受付時間：19:00 まで

診察日／病院の名前／住所／電話番号

8月2日／田中内科医院／天神2丁目／0595-82-0755

8月9日／田中病院／西丸町／0595-82-1335

8月10日／豊田クリニック／南野町／0595-82-1431

8月16日／亀山腎・泌尿器科／栄町／0595-83-0077

8月23日／ハッピー胃腸クリニック／本町2丁目／0595-82-0017

8月30日／皮ふ科野内クリニック／南崎町／0595-98-4112

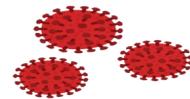


発行：亀山市 生活文化部 まちづくり協働課
 市民協働グループ（TEL：0595-84-5008）
 問合せ先：質問のある 人は
 0595-84-5008に 電話してください。
 ポルトガル語と 英語の 通訳が います。
 ベトナム語 中国語 インドネシア語 タガログ語
 スペイン語 韓国語 タイ語 ネパール語
 ヒンディー語 ロシア語でも 相談が できます。

新型ウイルスについてのお知らせ

にほんご ばん
やさしい日本語版
ねん がつ にち
2020年8月1日

特別定額給付金 (10万円) の 申込みについて



問い合わせ先：まちづくり協働課 (TEL: 0595-84-5008)
特別定額給付金 (10万円) の 申込みは しましたか。申込みの 期限は
8月19日 (水曜) です。 まだの 人は 早めに 申込んで ください。

新生児のための臨時特別給付金「はぐくみ (10万円)」を支給します

問い合わせ先：地域福祉課 (あいあいTEL: 0595-84-3311)
・対象者：対象期間 (2020年4月28日から2021年3月31日) に 生まれた 子どもを もつ 世帯主
2020年4月27日時点から 申請日まで 継続して 亀山市に 住所がある 世帯主
・給付金：生まれた 子ども 一人につき 10万円
・申込方法：新型コロナウイルス感染症拡大防止のため 郵送による 申込みで お願いします。
市から 支給対象者宛に 郵送された 申請書に 必要事項を 記入し
本人確認書類 (在留カードなど) の 写しと 金融機関口座の 通帳の 写しを
返送して ください。

※「はぐくみ」の 詳細は 市の ホームページを 見て ください



ひとり親世帯への 臨時特別給付金を 支給します

問い合わせ先：子ども未来課 (TEL: 0595-96-8822)
ひとり親で 児童扶養手当を 受給している 世帯に 臨時特別給付金を 支給します。
・対象者：①2020年6月分の 児童扶養手当が 支給される 人
②公的年金を 受給していて 2020年6月分の 児童扶養手当の 支給が なくなり
児童扶養手当の 支給制限限度額に 満たない 人
③新型コロナウイルス 感染症のために 収入が 減った 人
(収入が 減って 児童扶養手当の 支給制限限度額に 満たない 人)
・支給額：1世帯5万円 子ども 二人目から 一人に ついて 3万円

新型コロナウイルスで 支払いが 難しいときは

問い合わせ先：まちづくり協働課 (TEL: 0595-84-5008)
新型コロナウイルスの ために ①~④のときは 税金や 保険料や 水道料金 や
市営住宅の 家賃の 支払い 期限が 延長になる 制度が あります。
① 収入が 大きく 減った ②財産が 大きく 減った
③自分や 家族が 新型コロナウイルスに なった ④仕事を 辞めた または 休んだ



かめやまし つきしょうひんけん し
亀山市プレミアム付商品券のお知らせ

かめやましな い しょうひんけん はんばい しみん せいかつ たす
 亀山市内だけの プレミアム商品券を 販売し 市民の 生活を 助けます。

たいしょう ひと ねん がつ にち じてん かめやまし じゅうしょ ひと
 ・対象となる人：2020年7月1日時点で 亀山市に 住所のある人
 ねん がつ にち がつ にち う 生まれた 子どもと
 ※2020年7月2日～11月1日までに 生まれた 子どもと
 かめやまし てんにゆう ひと たいしょう
 亀山市に 転入した 人も 対象となります。

はんばいかく さつ えんぶん しょうひんけん えん か
 ・販売価格：1冊13,000円分の 商品券を 10,000円で 買えます。

はんばいすう ひとり さつ
 ・販売数：一人につき 1冊

しょうひんけん しゅるい えん けん まい とうろく みせ
 ・商品券の種類：・1,000円の券10枚：登録されている 店で
 しょう
 使用できます。

えん けん まい つか みせ
 ・1,000円の券3枚：使えない 店が あります

つか みせ いちらんひょう こうにゆうひきかえけん
 ※使える 店の 一覧表は 「購入引換券」の
 ゆうそうじ がつげじゆん い
 郵送時（8月下旬）に 入れます。

かめやまししょうこうかいぎしよ み
 ※亀山市商工会議所の ホームページでも 見れます。

しょう みせ は
 ※使用できる 店に ポスターを 貼ります。

こうにゆうほうほう がつげじゆん し たいしょう ひと しょうひんけんこうにゆうひきかえけん ゆうそう
 ・購入方法：8月下旬に 市から 対象となる 人に 「商品券購入引換券」を 郵送します。

はんばいきかん ちゆう はんばいばしょ こうにゆうひきかえけん も
 「販売期間」中に 「販売場所」へ 「購入引換券」を 持って
 しょうひんけん か
 「プレミアム商品券」を 買って ください。

ねん がつ にち がつ にち う こ かめやまし てんにゆう ひと
 ※2020年7月2日～11月1日までに 生まれた 子どもと 亀山市に 転入した 人には
 よくげつ なか こうにゆうひきかえけん ゆうそう
 翌月の 中ごろに 「購入引換券」を 郵送します。

はんばいきかん ねん がつ にち かよう がつ にち すいよう
 ・販売期間：2020年9月1日（火曜）～12月30日（水曜）まで

はんばいばしょ みえぎんこう ひやくごぎんこう ひがしみゆきしゅつちようじよ のぞ だいさんぎんこう
 ・販売場所：三重銀行 百五銀行（東御幸出張所を 除く）第三銀行
 きたいせうえの しんようきんこ すずかのうぎようきようどうくみあい
 北伊勢上野信用金庫 鈴鹿農業協同組合

しょうきげん ねん がつ にち かよう ねん がつ にち にちよう
 ・使用期限：2020年9月1日（火曜）～2021年2月28日（日曜）まで

ちゆういじこう しょうひんけん しょう とき で
 ・注意事項：※商品券を 使用した時 おつりは 出ません。

きんゆうしょうひん きんゆうせい たか ぜいきん
 ※金融商品 たばこ プリペイドカードなど 金融性の 高いもの 税金や
 すいどうしやうりよう いちぶ しょうひん しょう
 水道使用料など 一部の 商品・サービスには 使用 できません。

しょうひんけん ぬす し せきにん お
 ※商品券が 盗まれたり なくしたり しても 市は 責任を 負いません。



はっこう かめやまし せいかつぶんかぶ きょうどうか しみんきょうどう
発行：亀山市 生活文化部 まちづくり協働課 市民協働グループ（TEL: 0595-84-5008）
 といあわせさき しつもん ひと でんわ ご えいご つうやく
問合せ先：質問のある人は 0595-84-5008に 電話してください。ポルトガル語と 英語の 通訳がいます。
 ご ちゆうごご ご かんごご
ベトナム語 中国語 インドネシア語 タガログ語 スペイン語 韓国語 タイ語 ネパール語
 ご そうだん
ヒンディー語 ロシア語でも 相談が できます。